



**cercon<sup>®</sup> TCT**

## **Cercon<sup>®</sup> TCT Stains**

Ergänzung zur Gebrauchsanweisung  
Directions for Use – Supplement  
Complément au mode d'emploi  
Integrazione delle istruzioni per l'uso  
Ampliación de las instrucciones de uso

**DENTSPLY**



# Cercon® TCT Stains

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Ergänzung zur Gebrauchsanweisung        | 4  |
| Directions for Use – Supplement         | 7  |
| Complément au mode d’emploi             | 10 |
| Integrazione delle istruzioni per l’uso | 13 |
| Ampliación de las instrucciones de uso  | 16 |

# **Cercon® TCT Malfarben**

## **Ergänzung zur Gebrauchsanweisung**

### **Anwendungsgebiete:**

- Cercon TCT Malfarben und Glasur sind zum farblichen Individualisieren und Glasieren von Cercon ht-Restaurationen vorgesehen. Sie können auch zum farblichen Individualisieren und Glasieren der meisten Restaurationen auf Lithium-Silikat-Basis, Restaurationen aus Zirkonoxid und mit den meisten DENTSPLY-Keramikmassen verwendet werden.

### **Gegenanzeigen:**

Nur die voranstehenden Indikationen sind geeignet.

### **Warnhinweise/Nebenwirkungen:**

Informationen zur sicheren Handhabung und Verwendung sind den Sicherheitsdatenblättern zu Cercon TCT Malfarben und -Glasur zu entnehmen. Die Materialien sollten nur entsprechend den oben genannten Indikationen verwendet werden.

### **Vorsichtsmaßnahmen:**

Empfohlene Vorgehensweisen bei der Verwendung von Cercon TCT Malfarben und Glasur sind den besonderen Hinweisen in den Anweisungen zu entnehmen.

- Dieses Produkt darf nur entsprechend dieser spezifischen Gebrauchsanweisung verwendet werden. Bei einer von der Gebrauchsanweisung abweichenden Anwendung des Produkts obliegt die Verantwortung allein dem betreffenden Arzt und erfolgt nach dessen alleinigem Ermessen.

### **Lagerbedingungen:**

Materialien in Packungen mit fest abgedichteten Deckeln aufbewahren. Keine Flaschen offen lassen, um die Keramik vor einer Verschmutzung durch Staub und Partikel zu schützen. Die Flasche nach Gebrauch verschließen. Übermäßige Vibrationen und Wärme vermeiden. Trocken lagern. Vor Gebrauch gut schütteln. Die Chargen-Nummer ist auf jeder Flasche aufgedruckt und ist beim Schriftverkehr immer anzugeben. Nicht über das Verfallsdatum hinaus verwenden.

# Brenntabellen

Bitte beachten Sie auch die Gebrauchsanweisung unserer Zirkonoxiddisks Cercon® ht. Dort finden Sie weitere Angaben zur Zweckbestimmung, zu Gegenanzeigen, Warn- und Sicherheitshinweise sowie technische Daten.

Es sollte darauf geachtet werden, dass sehr dünne Farbschichten aufgetragen werden. Gegebenenfalls kann bei dunklen Farben ein weiterer Brand hinzugefügt werden, um die Farbgenauigkeit zu verbessern.

| °C                               | Trocknen | Vor-wärmen | Start Temp. | Aufheiz-rate | End Temp. | Vakuum Start | Vakuum Stop | Vakuum Zeit | Halte-zeit | Abkühlen |
|----------------------------------|----------|------------|-------------|--------------|-----------|--------------|-------------|-------------|------------|----------|
|                                  | min      | min        | °C          | °C           | °C        | min          | min         | min         | min        | min      |
| Stains/Glaze → PFZ               | 3        | 3          | 450         | 55           | 820       | 0            | 0           | 0           | 1,5        | 6        |
| Stains/Glaze → Cercon ceram Kiss | 3        | 3          | 450         | 55           | 800       | 0            | 0           | 0           | 1,5        | 6        |
| Stains/Glaze → Cercon ht         | 3        | 3          | 450         | 55           | 820       | 0            | 0           | 0           | 1,5        | 6        |

| °F                               | Trocknen | Vor-wärmen | Start Temp. | Aufheiz-rate | End Temp. | Vakuum Start | Vakuum Stop | Vakuum Zeit | Halte-zeit | Abkühlen |
|----------------------------------|----------|------------|-------------|--------------|-----------|--------------|-------------|-------------|------------|----------|
|                                  | min      | min        | °F          | °F           | °F        | min          | min         | min         | min        | min      |
| Stains/Glaze → PFZ               | 3        | 3          | 842         | 99           | 1508      | 0            | 0           | 0           | 1,5        | 6        |
| Stains/Glaze → Cercon ceram Kiss | 3        | 3          | 842         | 99           | 1472      | 0            | 0           | 0           | 1,5        | 6        |
| Stains/Glaze → Cercon ht         | 3        | 3          | 842         | 99           | 1508      | 0            | 0           | 0           | 1,5        | 6        |

| Cercon TCT Malfarben & Glasur                                                               |  |  | REF           |                              |  |  | REF     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|---------------|------------------------------|--|--|---------|
| Cercon TCT Malfarben Kit<br>(Inhalt: Malfarben & Glasurflüssigkeit / 15 Malfarben / Glasur) |  |  | D651590       | Cercon TCT Malfarbe 4        |  |  | D651504 |
| DENTSPLY Prosthetics Universal Malfarben & Glasurflüssigkeit                                |  |  | 15 ml D601315 | Cercon TCT Malfarbe i1       |  |  | D651511 |
| DENTSPLY Prosthetics Universal Malfarben & Glasurflüssigkeit                                |  |  | 50 ml D601350 | Cercon TCT Malfarbe i2       |  |  | D651512 |
| Cercon TCT Glasur                                                                           |  |  | 5g D651322    | Cercon TCT Malfarbe weiß     |  |  | D651520 |
| Cercon TCT Malfarbe 0                                                                       |  |  | 5g D651500    | Cercon TCT Malfarbe creme    |  |  | D651521 |
| Cercon TCT Malfarbe 1                                                                       |  |  | 5g D651501    | Cercon TCT Malfarbe sunset   |  |  | D651522 |
| Cercon TCT Malfarbe 2                                                                       |  |  | 5g D651502    | Cercon TCT Malfarbe kupfer   |  |  | D651523 |
| Cercon TCT Malfarbe 3                                                                       |  |  | 5g D651503    | Cercon TCT Malfarbe khaki    |  |  | D651524 |
|                                                                                             |  |  |               | Cercon TCT Malfarbe olive    |  |  | D651525 |
|                                                                                             |  |  |               | Cercon TCT Malfarbe mahagoni |  |  | D651526 |
|                                                                                             |  |  |               | Cercon TCT Malfarbe violett  |  |  | D651505 |

# Das schlanke Farbkonzept

\* Cercon TCT Malfarben sind zur Individualisierung und nicht zur Farbgebung notwendig.

| V-FARBE | DISK-FARBE | 1. MALFARBENBRAND                      | 2. MALFARBENBRAND            |                        |
|---------|------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|
|         |            | Malfarbe / Glasur                      | Malfarbe / Glasur            | Schneide               |
| A1      | A1*        | Malfarbe 3, ein wenig olive            |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| A2      | A1         | Malfarbe 2+3, ein wenig olive          |                              | Malfarbe i1 + i2, weiß |
| A3      | A3*        | Malfarbe 1+3                           |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| A3,5    | A3         | olive                                  | Malfarbe 3                   | Malfarbe i1 + i2       |
| A4      | A3         | Malfarbe 1+3                           | Malfarbe 3                   | Malfarbe i1 + i2       |
| B1      | B1*        | Malfarbe 3                             |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| B2      | B1         | Malfarbe 3+4                           |                              | Malfarbe i1 + weiß     |
| B3      | B3         | Malfarbe 2+3                           |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| B4      | B3*        | Malfarbe 3+4, ein wenig olive + sunset |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| C1      | C1*        | Malfarbe 3                             |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| C2      | C1         | Malfarbe 3                             |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| C3      | C1         | Malfarbe 3                             |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| C4      | C1         | Malfarbe 3, ein wenig olive            |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| D2      | D2*        | Malfarbe 4                             |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| D3      | D2         | Malfarbe 4                             |                              | Malfarbe i1 + i2       |
| D4      | D2         | Malfarbe 3, ein wenig olive            | Malfarbe 3, ein wenig sunset | Malfarbe i1 + i2       |

# **Cercon® TCT Stains**

## **Directions for Use – Supplement**

### **Indications:**

- Cercon TCT Stains and Glaze are indicated for staining and glazing Cercon ht restorations. They can also be used for staining and glazing with most lithium silicate based restorations, zirconia based restorations and most of the DENTSPLY Porcelains.

### **Contraindications:**

Only the indications listed above are suitable.

### **Warnings/Adverse Reactions:**

Consult Cercon TCT Stains and Glaze Safety Data Sheets (SDS) for safe handling and usage. Use only according to the indications listed above.

### **Precautions:**

Refer to the special notes throughout the instructions below for best practices for using Cercon TCT Stains and Glaze.

- This product is intended to be used only as specifically outlined in these Directions for Use. Any use of this product inconsistent with the Directions for Use is at the discretion and is the sole responsibility of the practitioner.

### **Storage conditions:**

Store materials in packages with the lid tightly sealed. Do not leave open bottles where dust and debris may contaminate the porcelain. Replace cap when not in use. Avoid vibration and heat. Keep dry. Shake well before use. The lot number is printed on each bottle; please refer to the lot number in all correspondence. Do not use after expiration date.

# Firing chart

Please observe the instructions of our zirconium oxide discs Cercon® ht. There you will find information on the intended use, contraindications, warnings, cautions and technical data.

Make sure to apply the stains in very thin layers. For darker shades, an extra firing step may be added if necessary in order to obtain even better shade fidelity.

| °C                               | Dry   | Preheat | Low Temp | Heat Rate | High Temp | Vac Start Temp | Vac Stop Temp | Vakuum Zeit | Hold Time Air | Cool Time |
|----------------------------------|-------|---------|----------|-----------|-----------|----------------|---------------|-------------|---------------|-----------|
|                                  | (min) | (min)   | °C       | °C        | °C        | (min)          | (min)         | (min)       | (min)         | (min)     |
| Stains/Glaze → PFZ               | 3     | 3       | 450      | 55        | 820       | 0              | 0             | 0           | 1.5           | 6         |
| Stains/Glaze → Cercon ceram Kiss | 3     | 3       | 450      | 55        | 800       | 0              | 0             | 0           | 1.5           | 6         |
| Stains/Glaze → Cercon ht         | 3     | 3       | 450      | 55        | 820       | 0              | 0             | 0           | 1.5           | 6         |

| °F                               | Dry   | Preheat | Low Temp | Heat Rate | High Temp | Vac Start Temp | Vac Stop Temp | Hold Time | Hold Time Air | Cool Time |
|----------------------------------|-------|---------|----------|-----------|-----------|----------------|---------------|-----------|---------------|-----------|
|                                  | (min) | (min)   | °F       | °F        | °F        | (min)          | (min)         | (min)     | (min)         | (min)     |
| Stains/Glaze → PFZ               | 3     | 3       | 842      | 99        | 1,508     | 0              | 0             | 0         | 1.5           | 6         |
| Stains/Glaze → Cercon ceram Kiss | 3     | 3       | 842      | 99        | 1,472     | 0              | 0             | 0         | 1.5           | 6         |
| Stains/Glaze → Cercon ht         | 3     | 3       | 842      | 99        | 1,508     | 0              | 0             | 0         | 1.5           | 6         |

| Cercon TCT Stain & Glaze                            |       |  | REF     |                           |    |  | REF     |
|-----------------------------------------------------|-------|--|---------|---------------------------|----|--|---------|
| Cercon TCT Stain Kit                                |       |  |         | Cercon TCT Stain 4        | 5g |  | D651504 |
| 1x Universal Stain & Glaze Liquid                   |       |  | D651590 | Cercon TCT Stain i1       | 5g |  | D651511 |
| 1x Cercon TCT Glaze                                 |       |  |         | Cercon TCT Stain i2       | 5g |  | D651512 |
| 15 x Cercon TCT Stains                              |       |  |         | Cercon TCT Stain white    | 5g |  | D651520 |
|                                                     |       |  |         | Cercon TCT Stain creme    | 5g |  | D651521 |
| DENTSPLY Prosthetics Universal Stain & Glaze Liquid | 15 ml |  | D601315 | Cercon TCT Stain sunset   | 5g |  | D651522 |
| DENTSPLY Prosthetics Universal Stain & Glaze Liquid | 50 ml |  | D601350 | Cercon TCT Stain copper   | 5g |  | D651523 |
| Cercon TCT Glaze                                    | 5g    |  | D651322 | Cercon TCT Stain khaki    | 5g |  | D651524 |
| Cercon TCT Stain 0                                  | 5g    |  | D651500 | Cercon TCT Stain olive    | 5g |  | D651525 |
| Cercon TCT Stain 1                                  | 5g    |  | D651501 | Cercon TCT Stain mahogany | 5g |  | D651526 |
| Cercon TCT Stain 2                                  | 5g    |  | D651502 | Cercon TCT Stain purple   | 5g |  | D651505 |
| Cercon TCT Stain 3                                  | 5g    |  | D651503 |                           |    |  |         |

# The sleek color scheme

\* Cercon TCT Stains are necessary for individualisation not for coloring.

| V-SHADE | DISK-SHADE | 1ST STAIN FIRING                  | 2ND STAIN FIRING     |                       |
|---------|------------|-----------------------------------|----------------------|-----------------------|
|         |            | Stain/glaze                       | Stain/glaze          | Incisal               |
| A1      | A1*        | Stain 3, some olive               |                      | Stains i1 + i2        |
| A2      | A1         | Stains 2 + 3, some olive          |                      | Stains i1 + i2, white |
| A3      | A3*        | Stains 1 + 3                      |                      | Stains i1 + i2        |
| A3,5    | A3         | Olive                             | Stain 3              | Stains i1 + i2        |
| A4      | A3         | Stains 1 + 3                      | Stain 3              | Stains i1 + i2        |
| B1      | B1*        | Stain 3                           |                      | Stains i1 + i2        |
| B2      | B1         | Stains 3 +4                       |                      | Stain i1 + white      |
| B3      | B3         | Stains 2 + 3                      |                      | Stains i1 + i2        |
| B4      | B3*        | Stains 3 + 4, some olive + sunset |                      | Stains i1 + i2        |
| C1      | C1*        | Stain 3                           |                      | Stains i1 + i2        |
| C2      | C1         | Stain 3                           |                      | Stains i1 + i2        |
| C3      | C1         | Stain 3                           |                      | Stains i1 + i2        |
| C4      | C1         | Stain 3, some olive               |                      | Stains i1 + i2        |
| D2      | D2*        | Stain 4                           |                      | Stains i1 + i2        |
| D3      | D2         | Stain 4                           |                      | Stains i1 + i2        |
| D4      | D2         | Stain 3, some olive               | Stain 3, some sunset | Stains i1 + i2        |

# Maquillants Cercon® TCT

## Complément au mode d'emploi

### Indications:

- Les colorants et seconds glaçages Cercon TCT sont indiqués pour la coloration et le glaçage des restaurations Cercon ht. Ils peuvent également être utilisés pour la coloration et le glaçage de la plupart des restaurations à base de silicate de lithium, des restaurations à base de zircone et la plupart des porcelaines DENTSPLY.

### Contre-indications:

Seules les indications ci-dessus sont convenables.

### Avertissements/réactions indésirables:

Consulter les fiches techniques de sécurité (SDS) afférentes aux colorants et seconds glaçages Cercon TCT pour connaître les consignes de manipulation et d'utilisation sans danger.

Utiliser uniquement selon les indications ci-dessus.

### Précautions:

Se référer aux remarques spéciales contenues dans les instructions ci-dessous pour connaître les meilleures pratiques d'utilisation des colorants et seconds glaçages Cercon TCT.

- Ce produit est destiné à être utilisé exclusivement dans le respect des informations de ce mode d'emploi. Toute utilisation de ce produit non conforme au présent mode d'emploi est à la discrétion et à la seule responsabilité du praticien.

### Conditions de stockage:

Conserver les matériaux dans des récipients dotés de couvercles hermétiquement fermés. Ne pas laisser les flacons ouverts, poussière et débris pourraient contaminer la porcelaine. Reboucher les flacons lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Éviter l'exposition aux vibrations et à la chaleur. Conserver au sec Bien agiter avant emploi. Le numéro de lot est imprimé sur chaque flacon ; il est important de toujours indiquer le numéro de lot lors de vos correspondances. Ne pas utiliser après la date de péremption.

# Tableaux de cuisson

Veillez lire attentivement le mode d'emploi de nos disques zircone « Cercon® ht » car ils contiennent des informations importantes sur les applications, contre-indications, consignes de sécurité et caractéristiques techniques.

Les maquillants doivent être appliqués en couche très fine. Concernant les teintes foncées : pour que celles-ci soient satisfaisantes, une cuisson supplémentaire peut s'avérer nécessaire.

| °C                                      | Séchage | Préchauf-<br>fage | Tempé-<br>rature<br>initiale | Montée en<br>tempéra-<br>ture | Tempéra-<br>ture finale | Début<br>vide | Arrêt<br>vide | Durée<br>vide | Temps de<br>maintien | Refroidis-<br>sement |
|-----------------------------------------|---------|-------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------|----------------------|
|                                         | min     | min               | °C                           | °C                            | °C                      | min           | min           | min           | min                  | min                  |
| Maquillants/glaçure → PFZ               | 3       | 3                 | 450                          | 55                            | 820                     | 0             | 0             | 0             | 1.5                  | 6                    |
| Maquillants/glaçure → Cercon ceram Kiss | 3       | 3                 | 450                          | 55                            | 800                     | 0             | 0             | 0             | 1.5                  | 6                    |
| Maquillants/glaçure → Cercon ht         | 3       | 3                 | 450                          | 55                            | 820                     | 0             | 0             | 0             | 1.5                  | 6                    |

| °F                                      | Séchage | Préchauf-<br>fage | Tempé-<br>rature<br>initiale | Montée en<br>tempéra-<br>ture | Tempéra-<br>ture finale | Début<br>vide | Arrêt<br>vide | Durée<br>vide | Temps de<br>maintien | Refroidis-<br>sement |
|-----------------------------------------|---------|-------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------|----------------------|
|                                         | min     | min               | °F                           | °F                            | °F                      | min           | min           | min           | min                  | min                  |
| Maquillants/glaçure → PFZ               | 3       | 3                 | 842                          | 99                            | 1,508                   | 0             | 0             | 0             | 1.5                  | 6                    |
| Maquillants/glaçure → Cercon ceram Kiss | 3       | 3                 | 842                          | 99                            | 1,472                   | 0             | 0             | 0             | 1.5                  | 6                    |
| Maquillants/glaçure → Cercon ht         | 3       | 3                 | 842                          | 99                            | 1,508                   | 0             | 0             | 0             | 1.5                  | 6                    |

| Maquillants & glaçure Cercon TCT           |       |                | Réf.           |                                  | Réf.              |
|--------------------------------------------|-------|----------------|----------------|----------------------------------|-------------------|
| Assortiment de maquillants Cercon TCT      |       |                |                | Maquillant cercon TCT « 4 »      | 5g <b>D651504</b> |
| Contenu : maquillants & liquide de glaçage |       |                | <b>D651590</b> | Maquillant cercon TCT « i1 »     | 5g <b>D651511</b> |
| (15 maquillants et 1 glaçure)              |       |                |                | Maquillant cercon TCT « i2 »     | 5g <b>D651512</b> |
| Maquillants prothétiques universels        | 15 ml | <b>D601315</b> |                | Maquillant cercon TCT « blanc »  | 5g <b>D651520</b> |
| DENTSPLY et liquide de glaçage             |       |                |                | Maquillant cercon TCT « crème »  | 5g <b>D651521</b> |
| Maquillants prothétiques universels        | 50 ml | <b>D601350</b> |                | Maquillant cercon TCT « sunset » | 5g <b>D651522</b> |
| DENTSPLY et liquide de glaçage             |       |                |                | Maquillant cercon TCT « cuivre » | 5g <b>D651523</b> |
| Glaçure Cercon TCT                         | 5g    | <b>D651322</b> |                | Maquillant cercon TCT « kaki »   | 5g <b>D651524</b> |
| Maquillant Cercon TCT « 0 »                | 5g    | <b>D651500</b> |                | Maquillant cercon TCT « olive »  | 5g <b>D651525</b> |
| Maquillant Cercon TCT « 1 »                | 5g    | <b>D651501</b> |                | Maquillant cercon TCT « acajou » | 5g <b>D651526</b> |
| Maquillant Cercon TCT « 2 »                | 5g    | <b>D651502</b> |                | Maquillant cercon TCT « violet » | 5g <b>D651505</b> |
| Maquillant Cercon TCT « 3 »                | 5g    | <b>D651503</b> |                |                                  |                   |

# Un assortiment de teintes limité au strict minimum

\* Maquillant servant uniquement pour la personnalisation, c'est-à-dire pas pour la coloration proprement dite.

| TEINTE<br>V | COULEUR<br>DISQUE | 1ÈRE CUISSON DE MAQUILLAGE                         | 2ÈME CUISSON DE MAQUILLAGE      |                              |
|-------------|-------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
|             |                   | maquillants/glaçure                                | maquillants/glaçure             | Incisal                      |
| A1          | A1*               | Maquillant 3 + un peu d'olive                      |                                 | Maquillants i1 et i2         |
| A2          | A1                | Maquillants 2 et 3 + un peu d'olive                |                                 | Maquillants i1 et i2 + blanc |
| A3          | A3*               | Maquillants 1 et 3                                 |                                 | Maquillants i1 et i2         |
| A3,5        | A3                | Olive                                              | Maquillant 3                    | Maquillants i1 et i2         |
| A4          | A3                | Maquillants 1 et 3                                 | Maquillant 3                    | Maquillants i1 et i2         |
| B1          | B1*               | Maquillant 3                                       |                                 | Maquillants i1 et i2         |
| B2          | B1                | Maquillants 3 et 4                                 |                                 | Maquillants i1 et blanc      |
| B3          | B3                | Maquillants 2 et 3                                 |                                 | Maquillants i1 et i2         |
| B4          | B3*               | Maquillants 3 et 4 +un peu d'olive<br>et de sunset |                                 | Maquillants<br>i1 et i2      |
| C1          | C1*               | Maquillant 3                                       |                                 | i1 et i2                     |
| C2          | C1                | Maquillant 3                                       |                                 | Maquillants i1 et i2         |
| C3          | C1                | Maquillant 3                                       |                                 | Maquillants i1 et i2         |
| C4          | C1                | Maquillant 3 + un peu d'olive                      |                                 | Maquillants i1 et i2         |
| D2          | D2*               | Maquillant 4                                       |                                 | Maquillant i1 et i2          |
| D3          | D2                | Maquillant 4                                       |                                 | Maquillants i1 et i2         |
| D4          | D2                | Maquillant 3 + un peu d'olive                      | Maquillant 3 + un peu de sunset | Maquillants i1 et i2         |

# **Cercon® TCT Stains**

## **Integrazione delle istruzioni per l'uso**

### **Indicazioni:**

- Il colorante e la miscela per vetrificazione marcata Cercon TCT sono indicati per la colorazione e la vetrificazione delle ricostruzioni Cercon ht. Possono inoltre essere utilizzati per colorare e vetrificare la maggior parte delle ricostruzioni a base di silicato di litio e di zirconio e gran parte delle porcellane DENTSPLY.

### **Controindicazioni:**

Sono adatte solo le indicazioni sopra riportate.

### **Avvertenze/reazioni avverse:**

Per una manipolazione e un uso sicuri, consultare le schede dati sicurezza relative ai coloranti e alle miscele per vetrificazione marcata Cercon TCT. Utilizzare esclusivamente in conformità alle indicazioni sopraelencate.

### **Precautions:**

Fare riferimento alle note specifiche riportate di seguito all'interno delle istruzioni relative alle buone norme d'uso per i coloranti e le miscele per vetrificazione marcata Cercon TCT.

- Questo prodotto è stato concepito esclusivamente nei termini descritti nelle presenti Istruzioni per l'uso. Qualsiasi utilizzo di questo prodotto non conforme alle Istruzioni per l'uso è a discrezione e responsabilità unica del medico.

### **Condizioni di conservazione:**

Conservare i materiali in confezioni con coperchio ben sigillato. Non lasciare i flaconi aperti in ambienti in cui polvere o detriti potrebbero contaminare la porcellana. Rimettere il tappo quando il prodotto non viene utilizzato. Evitare l'esposizione a vibrazioni e alte temperature. Conservare al riparo dall'umidità. Agitare bene prima dell'uso. Su ogni flacone è impresso il numero di lotto, che deve essere indicato in ogni comunicazione.

# Tabelle di cottura

Attenersi alle istruzioni per l'uso dei dischi in ossido de zirconio Cercon® ht che contengono le informazioni necessarie su indicazioni, controindicazioni, avvertenze, norme di sicurezza e specifiche tecniche.

È necessario accertarsi che il colore venga applicato in strati molto sottili. In caso di colori scuri è possibile eventualmente aggiungere un'ulteriore cottura, per migliorare la precisione del colore.

| °C                               | Essic-<br>cazione | Preri-<br>scaldo | Temp.<br>iniziale | Velocità<br>di risc. | Temp.<br>finale | Vuoto<br>on | Vuoto<br>off | Vuoto<br>tempo | Mante-<br>nimento | Raffred-<br>damen-<br>to |
|----------------------------------|-------------------|------------------|-------------------|----------------------|-----------------|-------------|--------------|----------------|-------------------|--------------------------|
|                                  | min               | min              | °C                | °C                   | °C              | min         | min          | min            | min               | min                      |
| Stains/Glaze → PFZ               | 3                 | 3                | 450               | 55                   | 820             | 0           | 0            | 0              | 1,5               | 6                        |
| Stains/Glaze → Cercon ceram Kiss | 3                 | 3                | 450               | 55                   | 800             | 0           | 0            | 0              | 1,5               | 6                        |
| Stains/Glaze → Cercon ht         | 3                 | 3                | 450               | 55                   | 820             | 0           | 0            | 0              | 1,5               | 6                        |

| °F                               | Essic-<br>cazione | Preri-<br>scaldo | Temp.<br>iniziale | Velocità<br>di risc. | Temp.<br>finale | Vuoto<br>on | Vuoto<br>off | Vuoto<br>tempo | Mante-<br>nimento | Raffred-<br>damen-<br>to |
|----------------------------------|-------------------|------------------|-------------------|----------------------|-----------------|-------------|--------------|----------------|-------------------|--------------------------|
|                                  | min               | min              | °F                | °F                   | °F              | min         | min          | min            | min               | min                      |
| Stains/Glaze → PFZ               | 3                 | 3                | 842               | 99                   | 1508            | 0           | 0            | 0              | 1,5               | 6                        |
| Stains/Glaze → Cercon ceram Kiss | 3                 | 3                | 842               | 99                   | 1472            | 0           | 0            | 0              | 1,5               | 6                        |
| Stains/Glaze → Cercon ht         | 3                 | 3                | 842               | 99                   | 1508            | 0           | 0            | 0              | 1,5               | 6                        |

| Cercon TCT Stain & Glaze                                                      |       |  | RIF     |  | RIF |  |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------|--|---------|--|-----|--|
| Cercon TCT Stain Kit<br>(Contenuto: Stain & Glaze Liquid/<br>15 Stains/Glaze) |       |  | D651590 |  |     |  |
| DENTSPLY Prosthetics Universal Stain & Glaze                                  | 15 ml |  | D601315 |  |     |  |
| DENTSPLY Prosthetics Universal Stain & Glaze                                  | 50 ml |  | D601350 |  |     |  |
| Cercon TCT Glaze                                                              | 5g    |  | D651322 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain 0                                                            | 5g    |  | D651500 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain 1                                                            | 5g    |  | D651501 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain 2                                                            | 5g    |  | D651502 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain 3                                                            | 5g    |  | D651503 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain 4                                                            | 5g    |  | D651504 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain i1                                                           | 5g    |  | D651511 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain i2                                                           | 5g    |  | D651512 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain bianco                                                       | 5g    |  | D651520 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain creme                                                        | 5g    |  | D651521 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain sunset                                                       | 5g    |  | D651522 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain rame                                                         | 5g    |  | D651523 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain khaki                                                        | 5g    |  | D651524 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain olive                                                        | 5g    |  | D651525 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain mogano                                                       | 5g    |  | D651526 |  |     |  |
| Cercon TCT Stain viola                                                        | 5g    |  | D651505 |  |     |  |

# Il concetto sottile

\* Gli stain sono necessari per la personalizzazione e non per la colorazione.

| COLORE<br>V | COLORE<br>DISCO | PRIMA COTTURA DEL COLORE                | SEGUNDA COTTURA DEL COLORE |                        |
|-------------|-----------------|-----------------------------------------|----------------------------|------------------------|
|             |                 | Stain/glaze                             | Stain/glaze                | Massa incisale         |
| A1          | A1*             | Stain 3, un poco di olive               |                            | Stains i1 + i2         |
| A2          | A1              | Stains 2 + 3, un poco di olive          |                            | Stains i1 + i2, bianco |
| A3          | A3*             | Stains 1 + 3                            |                            | Stains i1 + i2         |
| A3,5        | A3              | olive                                   | Stain 3                    | Stains i1 + i2         |
| A4          | A3              | Stains 1 + 3                            | Stain 3                    | Stains i1 + i2         |
| B1          | B1*             | Stain 3                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| B2          | B1              | Stains 3 + +4                           |                            | Stain i1 + bianco      |
| B3          | B3              | Stains 2 + +3                           |                            | Stains i1 + i2         |
| B4          | B3*             | Stains 3 + 4, un poco di olive + sunset |                            | Stains i1 + i2         |
| C1          | C1*             | Stain 3                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| C2          | C1              | Stain 3                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| C3          | C1              | Stain 3                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| C4          | C1              | Stain 3, un poco di olive               |                            | Stains i1 + i2         |
| D2          | D2*             | Stain 4                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| D3          | D2              | Stain 4                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| D4          | D2              | Stain 3, un poco di olive               | Stain 3, un poco di sunset | Stains i1 + i2         |

# **Cercon® TCT Stains**

## **Ampliación de las instrucciones de uso**

### **Indicaciones:**

- Los Colorantes y el Glaseador Cercon TCT están indicados para la coloración y el esmaltado de restauraciones Cercon ht. También se pueden utilizar para la coloración y el esmaltado de restauraciones basadas en silicato de litio, así como de las restauraciones hechas a partir de zirconia y la mayoría de porcelanas DENTSPLY.

### **Contraindicaciones:**

Solo las indicaciones anteriores son adecuadas.

### **Advertencias y reacciones adversas:**

Consulte las hojas de datos sobre seguridad (SDS) de los colorantes y el glaseador Cercon TCT para obtener información sobre su manipulación y uso seguros. Utilícelos solamente según las indicaciones mencionadas anteriormente.

### **Precauciones:**

Consulte las notas especiales incluidas en las instrucciones siguientes para conocer las mejores prácticas de uso de los colorantes y el glaseador Cercon TCT..

- Este producto está indicado para utilizarse solo según lo explicado explícitamente en estas Instrucciones de uso. Cualquier uso de este producto que no se ajuste a las Instrucciones de uso quedará bajo la discreción y responsabilidad exclusiva del dentista.

### **Condiciones de almacenamiento:**

Almacene los materiales en recipientes con tapas herméticas. No deje los frascos abiertos si hay polvo y residuos que puedan contaminar la porcelana. Vuelva a tapar el frasco cuando no se use. Evite la exposición a vibraciones y calor. Manténgalos en un lugar seco. Agítelos bien antes de usar. El número de lote aparece impreso en cada frasco; mencione el número de lote en toda correspondencia. No utilice los materiales superada la fecha de caducidad.

# Parámetros de cocción

Consulte las instrucciones de uso de nuestros discos en óxido de zirconio Cercon® ht. Contienen información importante sobre las indicaciones, contraindicaciones, avisos y advertencias de seguridad y también datos técnicos.

Hay que asegurarse de aplicar capas de color muy finas. En casos con colores oscuros se puede realizar otra cocción si es necesario para mejorar la fidelidad del color.

| °C                               | Secado | Preca-<br>lenta-<br>miento | Temp.<br>inicial | Veloci-<br>dad de<br>calent. | Temp.<br>final | Vacío<br>inicial | Vacío<br>final | T° de<br>vacío | T° de<br>manteni-<br>miento | Enfria-<br>miento |
|----------------------------------|--------|----------------------------|------------------|------------------------------|----------------|------------------|----------------|----------------|-----------------------------|-------------------|
|                                  | min    | min                        | °C               | °C                           | °C             | min              | min            | min            | min                         | min               |
| Stains/Glaze → PFZ               | 3      | 3                          | 450              | 55                           | 820            | 0                | 0              | 0              | 1,5                         | 6                 |
| Stains/Glaze → Cercon ceram Kiss | 3      | 3                          | 450              | 55                           | 800            | 0                | 0              | 0              | 1,5                         | 6                 |
| Stains/Glaze → Cercon ht         | 3      | 3                          | 450              | 55                           | 820            | 0                | 0              | 0              | 1,5                         | 6                 |

| °F                               | Secado | Preca-<br>lenta-<br>miento | Temp.<br>inicial | Veloci-<br>dad de<br>calent. | Temp.<br>final | Vacío<br>inicial | Vacío<br>final | T° de<br>vacío | T° de<br>manteni-<br>miento | Enfria-<br>miento |
|----------------------------------|--------|----------------------------|------------------|------------------------------|----------------|------------------|----------------|----------------|-----------------------------|-------------------|
|                                  | min    | min                        | °F               | °F                           | °F             | min              | min            | min            | min                         | min               |
| Stains/Glaze → PFZ               | 3      | 3                          | 842              | 99                           | 1508           | 0                | 0              | 0              | 1,5                         | 6                 |
| Stains/Glaze → Cercon ceram Kiss | 3      | 3                          | 842              | 99                           | 1472           | 0                | 0              | 0              | 1,5                         | 6                 |
| Stains/Glaze → Cercon ht         | 3      | 3                          | 842              | 99                           | 1508           | 0                | 0              | 0              | 1,5                         | 6                 |

| Cercon TCT Stain & Glaze                                                         | REF   |         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Cercon TCT Stain Kit<br>(Contenido: Stain & Glaze /<br>15 maquillajes/glaseados) | 15 ml | D651590 |
| DENTSPLY Prosthetics Universal Stain &<br>Glaze                                  | 15 ml | D601315 |
| DENTSPLY Prosthetics Universal Stain &<br>Glaze                                  | 50 ml | D601350 |
| Cercon TCT Glaze                                                                 | 5g    | D651322 |
| Cercon TCT Stain 0                                                               | 5g    | D651500 |
| Cercon TCT Stain 1                                                               | 5g    | D651501 |
| Cercon TCT Stain 2                                                               | 5g    | D651502 |
| Cercon TCT Stain 3                                                               | 5g    | D651503 |

|                          |    | REF     |
|--------------------------|----|---------|
| Cercon TCT Stain 4       | 5g | D651504 |
| Cercon TCT Stain i1      | 5g | D651511 |
| Cercon TCT Stain i2      | 5g | D651512 |
| Cercon TCT Stain blanco  | 5g | D651520 |
| Cercon TCT Stain creme   | 5g | D651521 |
| Cercon TCT Stain sunset  | 5g | D651522 |
| Cercon TCT Stain cobre   | 5g | D651523 |
| Cercon TCT Stain caqui   | 5g | D651524 |
| Cercon TCT Stain olive   | 5g | D651525 |
| Cercon TCT Stain caoba   | 5g | D651526 |
| Cercon TCT Stain púrpura | 5g | D651505 |

# El concepto sutil

\* Los Stains son necesarios para la individualización y no para colorear.

| COLOR<br>V | COLOR<br>DISCO | 1.ª COCCIÓN DE MAQUILLAJE               | 2.ª COCCIÓN DE MAQUILLAJE  |                        |
|------------|----------------|-----------------------------------------|----------------------------|------------------------|
|            |                | Maquillaje/Glaseado                     | Maquillaje/Glaseado        | Incisal                |
| A1         | A1*            | Stain 3, un poco de olive               |                            | Stains i1 + i2         |
| A2         | A1             | Stains 2 + 3, un poco de olive          |                            | Stains i1 + i2, blanco |
| A3         | A3*            | Stains 1 + 3                            |                            | Stains i1 + i2         |
| A3,5       | A3             | olive                                   | Stain 3                    | Stains i1 + i2         |
| A4         | A3             | Stains 1 + 3                            | Stain 3                    | Stains i1 + i2         |
| B1         | B1*            | Stain 3                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| B2         | B1             | Stains 3 + 4                            |                            | Stain i1 + blanco      |
| B3         | B3             | Stains 2 + +3                           |                            | Stains i1 + i2         |
| B4         | B3*            | Stains 3 + 4, un poco de olive + sunset |                            | Stains i1 + i2         |
| C1         | C1*            | Stain 3                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| C2         | C1             | Stain 3                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| C3         | C1             | Stain 3                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| C4         | C1             | Stain 3, un poco de olive               |                            | Stains i1 + i2         |
| D2         | D2*            | Stain 4                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| D3         | D2             | Stain 4                                 |                            | Stains i1 + i2         |
| D4         | D2             | Stain 3, un poco de olive               | Stain 3, un poco de sunset | Stains i1 + i2         |

## Notes

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

# We care for better prosthetics

5058 8525/b  
REV 2015-09

|    |     |
|----|-----|
| EC | REP |
|----|-----|

DeguDent GmbH  
Rodenbacher Chaussee 4  
63457 Hanau-Wolfgang  
Germany  
+49 6181 59-50

Manufacturer:  
DENTSPLY International Inc.  
DENTSPLY Ceramco  
570 West College Ave.  
York, PA 17401  
USA  
+1 800 2431942  
[prosthetics.dentsply.com](http://prosthetics.dentsply.com)

**DENTSPLY**